

Bedienungsanleitung / *Instruction sheet* SKINTOP® MS/MS XL, MSR/MSR XL

Montage / *Assembly:*

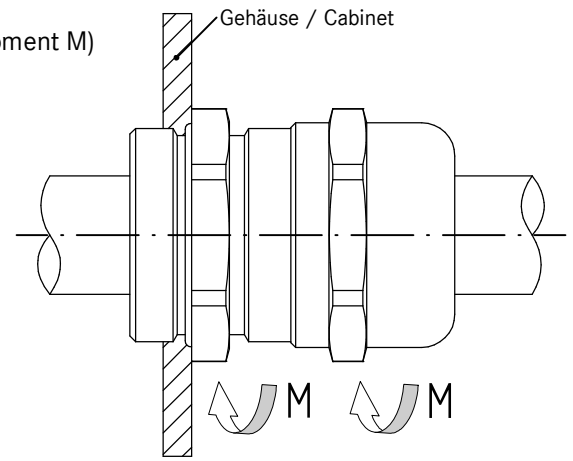
- SKINTOP ins Gehäuse schrauben oder mit Gegenmutter festziehen (Drehmoment M)
Screw SKINTOP into housing or tighten with locknut (tightening torque M)
- Leitung durchziehen
Put cable through
- Hutmutter mit empfohlenem Drehmoment festziehen (Drehmoment M)
Tighten the capnut (tightening torque M)

Schutzart / *Protection class:*

IP 68 (5bar/30min) nach/ *in acc. to* EN 60 529

Temperaturbereich / *Temperature range:*

Dynamisch -25°C bis +100°C / *Dynamic -25°C up to +100°C*
 Statisch -40°C bis +100°C / *Static -40°C up to +100°C*



Technische Tabelle / *Technical table:*

Bezeichnung / <i>Identification</i>	Größe / <i>Size</i>	Klemmbereich und Dichtbereich / <i>Clamping and sealing range</i>	
		DIN EN 62444	
		Anzugsdrehmoment / <i>Torque rate</i> M (Nm)	Klemmbereich / <i>Clamping range</i> (mm)
MS / MS XL	PG 7	6,25	2 - 6
MSR / MSR XL			2 - 5
MS / MS XL	PG 9	6,25	4 - 8
MSR / MSR XL			2 - 6
MS / MS XL	PG 11	6,25	4 - 10
MSR / MSR XL			3 - 7
MS / MS XL	PG 13,5	6,25	5 - 12
MSR / MSR XL			4 - 9
MS / MS XL	PG 16	7,5	8 - 14
MSR / MSR XL			6 - 13
MS / MS XL	PG 21	10	11 - 18
MSR / MSR XL			8 - 16
MS / MS XL	PG 29	10	16 - 25
MSR / MSR XL			10,5 - 20
MS / MS XL	PG 36	10	19 - 32
MSR / MSR XL			19 - 26
MS / MS XL	PG 42	10	28 - 38
MSR / MSR XL			24 - 31
MS / MS XL	PG 48	10	34 - 44
MSR / MSR XL			28 - 35

Hinweis / *Note:*

- Ohne Gegenmutter: Nur in Gewindebohrung verwenden!
Usage without locknut: For securement to a threaded hub only!
- Empfohlene Anzugsdrehmomente gelten als maximale Anzugsdrehmomente für die Hutmutter unter Normklima. Beachten Sie, dass bei verschiedenen Kabelmantelmaterialien geringere Drehmomente anzuwenden sind da es sonst zu einer Schädigung des Kabelmantels kommen kann.
The recommended tightening torques are to be considered as the maximal tightening torques for the cap nut at normal climatic conditions. Note that lower tightening torque shall be used with different insulation materials. Otherwise, the cable sheath may be damaged.
- Hinweise zur Montagebohrung "MH53015000DE_EN" beachten.
Notes the instructions "MH53015000DE_EN" for the mounting hole.
- Sollte der Inhalt dieser Verpackung auf neue Verpackungen verteilt werden, so muss jeder neuen Verpackung eine Kopie dieser Bedienungsanleitung beigelegt werden.
If the content of this bag will be split on two or more units, a copy of this instruction sheet must be placed in every packing unit.